



དབལ་ལྗན་འབྲུག་གཞུང་།
ཚོང་ཁག་བདག་སྐྱོང་ སྤྱི་རྒྱུ་



THE ROYAL GOVERNMENT OF BHUTAN
DZONGKHAG ADMINISTRATION, PARO

Rinpung Dzong
རིན་ལྷུང་ས་ཚོང་།

ཀོ་མིན་ ༡༩ སྤྱི་རྒྱུ་/༢༠༢༠-༢༡/༠༩

སྤྱི་ཚེས་ ༢༣/༡༢/༢༠༢༠ ལྷ།

༣ མི་རྗེ་དངུལ་ཅིས་སློན་པོ་མཚོག་སྤྱི་རྒྱུ་ཚོང་ཁག་ལས་བྱེད་ཚོགས་རྒྱུང་ནང་ གཞུང་གི་སྐྱེ་ཚབ་སྤེལ་ འབྲེལ་གཏོགས་མཛད་དེ་ ཞལ་འཛོམས་
འཚོགས་ཡོད་པའི་གྲོས་ཚོད་གཤམ་གསལ་ལྟར།

- སློན་པོ་མཚོག་གིས་ འབྲེལ་གཏོགས་ཟེར་ཕྱད་ དབང་ཚད་ནང་ལག་ལ་རྒྱུ་ལེན་པར་ གྲོས་བསྟུན་གྱི་ཐོག་ལས་ ལྷག་ལཱ་གནང་ནིའི་དོན་ལུ་ཡིན་ཟེར་ གསུངས་གནང་ཡི།
- ལྷ་ལུ་འོང་དགོ་མི་འདི་ཡང་ སློ་ཁའི་བཀའ་རྒྱ་དང་ མི་རྗེ་སློན་ཚེན་གྱི་བཀའ་རྒྱ་དང་འཁྲིལ་ འོང་ནིའི་གོ་སྐབས་ཐོབ་ཅི་ཟེར་གསུངས་པའི་ཁར་ ཁོ་རང་ཡང་ ཏེ་མ་བཀག་དམ་ཐེངས་དང་པའི་སྐབས་ལས་རང་ ལྷ་ལུ་འབྲེལ་གཏོགས་འབད་ཡོད་པའི་ཁར་ ཁོ་རའི་འདེམས་ཁོངས་ཡང་ལྷ་ལུ་ཡིན་མ་ལས་བརྟེན་ ལྷག་ལཱ་ གནང་ནི་ལུ་སློ་སྟོབས་སྤོམ་སྤེལ་བསྐྱེད་དེ་ཡོད་ཟེར་གསུངས་གནང་ཡི།
- གསོ་བའི་བརྟག་དཔྱད་འབད་བའི་སྐབས་ རན་ཡོད་མི་ གཏེ་རང་འཐོན་ཏེ་འབད་རུང་ ས་སློ་དེ་ནང་རང་ བཀག་ཐབས་གྱི་ཐབས་ལམ་ཚུ་བརྟོན་ཏེ་ གཏོང་ ལེན་འབད་དགོ་པའི་ རབ་ཅས་མཉམ་རུབ་གྱི་འགན་འཁུར་སྤོམ་ཤོས་ཅིག་ཡིན་པའི་གྲོས་འཚམ་གནང་ཡི།
- གསོ་བའི་ཁ་སྐྱུག་ལས་ དེ་ནང་ ལྷགས་རྒྱུ་ལཱ་འབད་དགོ་པའི་ཡོད་པའི་ཁར་ སློན་པོ་མཚོག་གིས་ཡང་ འདི་ནང་རྒྱུ་སྤྱོད་ གང་ལྟར་གནང་ནི་ཟེར་ གསུངས་གནང་ཡི།
- དབུས་སྐྱུ་ཟམ་ཡར་བཅད་དང་ ལམ་གོང་མེད་འོག་མཚུང་ དེ་ལས་རྒྱ་རལ་དང་ཤར་རི་མང་ཅང་ཚུ་ ཉམ་ཁ་ཅན་གྱི་ས་སློ་སྤེལ་ བཀག་དམ་འབད་ཚུགས་ པ་ཅིན་ཟེར་གྲོས་འདེབས་སུ་ལོ། དེ་ལུ་ གེ་ར་གིས་རྒྱུ་སྤྱོད་སུ་ཏེ་ ས་ཁོངས་མཐའ་བསྐྱོར་གེ་ར་སློ་བཟམ་སྤེལ་བཞག་ནི་སྤེལ་ ཐག་བཅད་ཅི།
- མཁོ་ཚམ་བཀའ་སྤེལ་ཁ་སྐྱུག་ལས་འབད་རུང་ ལུས་ཚོད་སྤུང་ལུ་ བརྟུན་སྐྱུག་གཅིག་གི་རིང་ལུ་འདི་ ལྷགས་མ་བདེ་མི་འཐོན་མ་འོང་ཟེར་བའི་གྲོས་འདེབས་ སུ་ལོ།
- གསོ་བའི་བརྟག་དཔྱད་འདི་ཡང་ ལྷིམ་གྲུང་ལས་ རེ་རེ་ལུ་ བརྟག་དཔྱད་འབད་ཚུགས་པ་ཅིན་ ལྷངས་སྐྱུ་གཏོང་སྤུང་ལེགས་ཤོམ་ཅིག་འོང་ཟེར་བའི་ གྲོས་འདེབས་སུ་ལོ།
- རན་ཡམས་གྱི་ལྷབ་སྤེལ་འདི་ སློབ་བྱ་ནང་ལས་འཕྱོ་འཕྱོམ་འབད་ནི་འདི་གིས་ ཚ་གྲུང་མེ་ཤོས་ཅིག་དང་ གཏོང་ལེན་སྤོམ་ཤོས་ཅིག་ཡིན་མ་ལས་ འདི་ནང་ ལུ་གེ་ར་གིས་ མཉམ་འབྲེལ་གང་ལྟར་གནང་དགོ་བའི་ལྷན་གསོ་གནང་ཡི།
- སྤྱི་རྒྱུ་ རན་ཡམས་གྱི་ལྷབ་སྤེལ་འདི་ཐིམ་སྐྱུག་ལས་ལྷག་སྤེལ་འཕྱོ་བ་ཅིན་ རབ་ཅས་ལུ་ མི་སྟོབས་དང་ རྒྱ་འབྲུངས་གྱི་གཏོང་ལེན་སྤོམ་རང་འཐོན་ནི་ ཡིན་མ་ལས་ འདི་འཕྱོ་མ་བཅུག་པར་བཞག་ཐབས་གྱི་ཐབས་ལམ་སྤྲིམ་དགོ་པའི་ཁག་ཚུ་ཟེར་གསུངས་གནང་ཡི།
- ད་ལྟོ་ཚུན་ཚོད་ སྤྱི་རྒྱུ་ བཀག་བསྐྱམ་ དམ་ཐབས་ འབད་དེ་རང་ཡོད་པའི་ལས་ ལས་མར་ བཀག་བསྐྱམ་གཏོང་སྤེལ་འབད་དགོ་རུང་ ལྷགས་མ་བདེ་མི་ མེད་ཟེར་ལུ་ཡི།



དཔལ་ལྷན་འགྲུལ་གཞུང་།
ཚོང་ཁག་བདག་སྐྱོང་ སྤྱི་རྒྱུ་



THE ROYAL GOVERNMENT OF BHUTAN
DZONGKHAG ADMINISTRATION, PARO

Rinpung Dzong

རིན་པུང་ས་ཚོང་།

- འགྲོ་འགྲུལ་བཀག་ བསྐྱུལ་འདི་ཡང་ དམ་ཟབ་སྟེ་འབད་དེ་ཡོད་པའི་ཁར་ དཔལ་ལྷན་ འགྲོ་འགྲུལ་སོགས་ དུས་རྒྱུན་གྱི་ནད་པ་དང་ མི་ཤི་འཁྱེན་དང་ དེ་ལས་སྤྱི་དུས་ལྷན་གྱི་དོན་ལུ་ རྒྱུ་མེད་ཅིག་མ་གཏོགས་ མ་པ་ལས་རང་ མ་བྱིན་པར་ཡོད་པའི་གནས་ཚུལ་ལུ་ཡི།
- བདེ་སྲུང་དང་ ཁྲིམས་སྲུང་ཚུ་ཡང་ གོ་ར་གཅིག་ཁར་མེན་པར་ ས་གནས་ཁག་སོ་སོ་ནང་བཞག་སྟེ་ཡོད་མི་འདི་གིས་ར་བཅས་ནད་གཞི་བྱུང་སྟེ་འགྲོ་འཁྱེན་ ལས་བཀག་ཐབས་སྟེ་འབད་རང་འབད་ཚུགས་ཟེར་གསུངས་གནང་ཡི།
- ས་ཁོངས་བཅད་མཚམས་འདི་ཡང་ ཉ་ལམ་ དབུས་སུ་ཟམ་ཡར་བཅད་དང་ ལམ་གོང་མན་ཚད་ དེ་ལས་གར་དང་རྩམ་རལ་ཚུར་བཅད་ ཉེན་ཁ་ཆེ་བའི་ས་ ཁོངས་སྟེ་རོས་འཛིན་འབད་ད་པ་ཅིན་ འདི་གིས་ ས་སྟོ་བཅད་མཚམས་གྱི་དཀའ་ངལ་མི་འཐོན་ཟེར་གསུངས་གནང་ཡི།
- དཔལ་ལྷན་སྐབས་ཅིག་ གསོ་བའི་བརྟག་དཔྱད་མཚུགས་བསྟུ་ཚུན་ མཐའ་འཁོར་ས་མཚམས་ཟེར་ མ་བཞག་པར་ ཉེན་ཁ་འོང་ནི་ཡིན་མི་ལས་སྟོ་ཚུ་གོ་ ར་ ཉེན་ཁ་ཅན་གྱི་ས་ཁོངས་སྟེ་ རོས་འཛིན་འབད་ཞིན་མ་ལས་ བཀག་བསྐྱུལ་འབད་བ་ཅིན་དཀའ་ནི་ཡིན་མས་ ཟེར་གྲོས་འཆམ་གནང་ཡི།
- ཆེད་འོག་ལས་བྱེད་ཚོགས་རྒྱུ་ལྷན་གྱི་འགན་འཁུར་གཙོ་བོ་རང་ ཚོང་ཁག་ལས་བྱེད་ཚོགས་རྒྱུ་ལྷན་གྱིས་ ཐག་བཅད་དེ་ཡོད་མི་ཚུ་ ལག་ལེན་འཐབ་སྟེ་ མི་སེར་ ལུ་གོ་བདེ་སྟོན་ནི་དང་ དེ་ལས་ཚོང་ཁག་ལས་བྱེད་ཚོགས་རྒྱུ་ལྷན་ མཉམ་འབྲེལ་དང་ རྒྱུ་སྐྱོར་ལུ་འདི་ དེ་ལས་ རང་གི་ཆེད་འོག་གི་ཉེན་སྲུང་འབད་ནི་ལུ་ ཡིན་པའི་གྲོས་འཆམ་གནང་ཡི།
- ཆེད་འོག་གི་འགྲུལ་ལས་ མི་སེར་ལུ་སྐབས་མ་བདེ་མ་ཡོད་མི་ཚུ་ ཞིབ་རྟོགས་འབད་དེ་ ཚོང་ཁག་ལུ་སྐྱུར་ལུ་འབད་ནི་དང་ དེ་ལས་ མི་སེར་ཚུ་གི་རང་ སོའི་ཁྲིམ་ནད་གི་ལུ་གི་དོན་ལུ་སྐབས་མ་བདེ་མ་ཡོད་མི་ཚུ་ ཆེད་འོག་ལས་བྱེད་ཚོགས་རྒྱུ་ལྷན་གྱིས་ བདེ་ཐབས་བཏོན་ཏེ་ རྒྱུ་སྐྱོར་མཛད་དགོ།
- བཀག་ བསྐྱུལ་གྱི་དུས་ཚོད་ནང་ མཁོ་ཆས་བཀག་སྟེ་ལུ་ཚུ་ཡང་ བདེ་སྲུང་གི་འགོ་འདེན་ཐོག་ལས་འབད་ནི་སྟེ་བཞག་ཅི།
- ཆེད་འོག་ལས་བྱེད་ཚོགས་རྒྱུ་ལྷན་གྱི་ལས་བྱེད་པ་ཚུ་ འགྲོ་འགྲུལ་བཀག་དམ་གྱི་སྐབས་ལུ་ འགྲོ་འགྲུལ་ཚུ་འབད་ནི་མེན་པར་ རང་སོའི་ལས་བྱེད་ཚོགས་རྒྱུ་ ཡིག་ཚང་གི་ས་སྟོན་ནང་སྤྱོད་གནས་བཅག་དགོཔ་ཡིན། དེ་ལས་ ཚོགས་རྒྱུ་ལྷན་གྱི་འགྲུལ་ལུ་ཚུ་གོ་ར་ གསོ་བའི་བརྟག་དཔྱད་ཅིག་འབད་དགོཔ་
- ཆེད་འོག་ནང་མི་སེར་གྱི་འཐོན་བསྐྱེད་ལྗོངས་ཚོང་འབད་མ་ཚུགས་པར་ལུས་ཏེ་ཡོད་པ་ཅིན་ ཆེད་འོག་གི་རོས་འཛིན་འབད་ཞིན་མ་ལས་ ཚོང་ཁག་ལུ་སྐྱུར་ལུ་སྟེ་ ག་དེ་དཀའ་དཀའ་རྒྱུ་སྐྱོར་འབད་དགོཔ་སྟེ་གྲོས་འཆམ་གནང་ཡི།
- མཁའ་འགྲུལ་ནང་ལུ་འབད་མི་ཚུ་ཡང་ གནས་སྐབས་ཅིག་ འགྲོ་འགྲུལ་བཀག་དམ་གྱི་སྐབས་ ཡིག་ཚང་གི་ས་ཁོངས་ནང་ རང་འཛིན་བཀག་འཛིན་གྱི་ ཐོག་ལས་ སྤྱོད་ཚུགས་པ་ཅིན་ལེགས་ཤོམ་འོང་ནི་མས་ཟེར་བའི་གྲོས་བསྟུན་བྱུང་ཡི།

[Handwritten Signature]
ལྷན་འགྲུལ་འཛིན་འཁྱེན་ལས་ཀྱི་

སྤྱི་རྒྱུ་ཚོང་ཁག་གི་མི་པོ་༡༩ ལས་བྱེད་ཚོགས་རྒྱུ་ལྷན་གྱི་འཛིན་ཀྱི།